



**SEA®**  
Sistemi Elettronici  
di Apertura Porte e Cancelli  
International registered trademark n. 804888

## GATE 1

Versione **UOMO PRESENTE / DEADMAN Version /**  
Version **CONTACT MAINTENU**



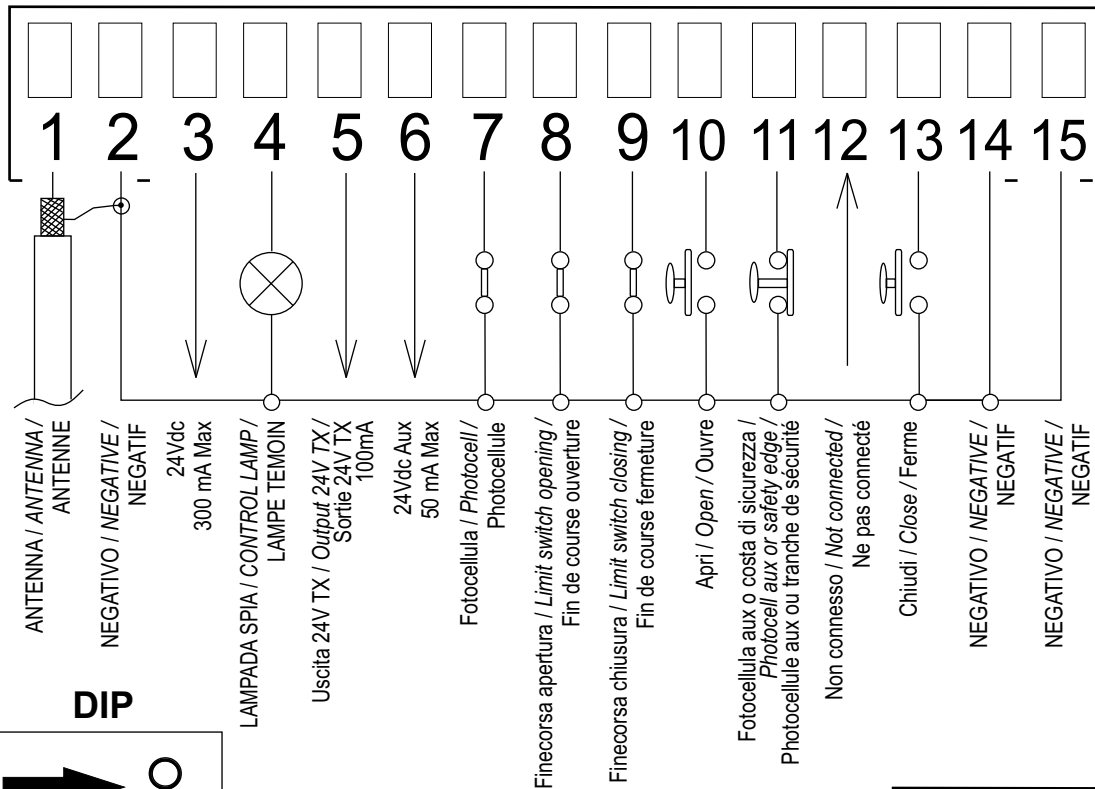
**Italiano**

**English**

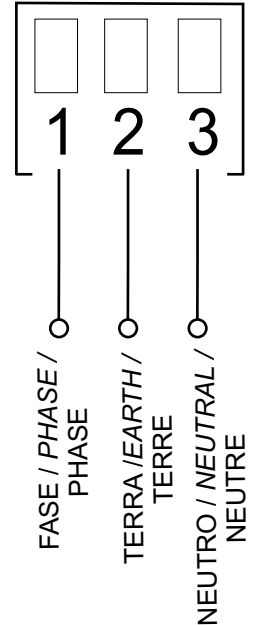
**Français**

## CONNESSIONI / CONNECTIONS / CONNEXIONS

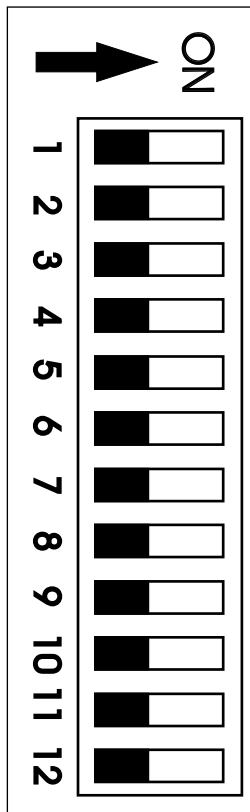
### CN3



### CN1



### DIP



Disabilitato / Deactivated / Desactivé

Disabilitato / Deactivated / Desactivé

3 OFF/ 4 OFF (Costa di sic. / Sec. edge /  
Tranche de sec.)

3 OFF/ 4 ON (Fotocellula / Photocell /  
Photocellule)

Disabilitato / Deactivated / Desactivé

Disabilitato / Deactivated / Desactivé

Autotest fotocellula / Photocell autotest /  
Autotest photocellule

Disabilitato / Deactivated / Desactivé

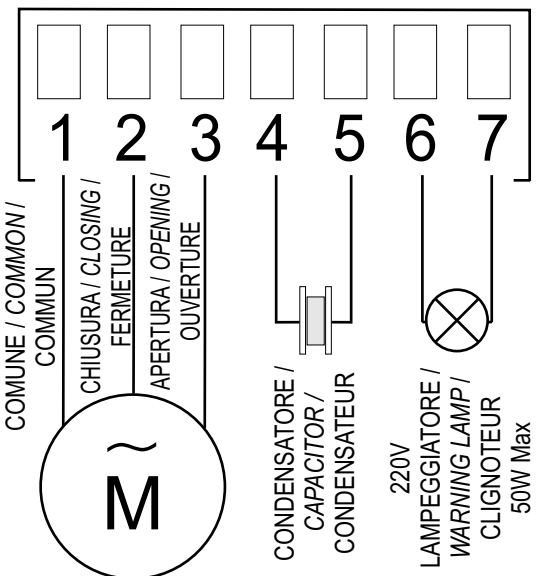
Partenza soft / Soft start / Départ doux

Disabilitato / Deactivated / Desactivé

Disabilitato / Deactivated / Desactivé

Inverte motore e finecorsa /  
Motor and limit switch intervention /  
Inverse moteur et fin de course

### CN2



Nota1) I comandi di fotocellula, costa e fotocellula aux se impegnati non permettono l'azionamento dei motori.

Nota2) Non è necessario ponticellare i finecorsa se non usati

Note1) When photocell, safety edge and photocell aux are occupied their commands do not allow the activation of the motors.

Note2) It is not necessary to bridge the limit switches when not used.

Remarque 1) Les commandes de la photocellule, tranche de sécurité et photocellule aux ne permettent pas l'activation des moteurs s'elles sont occupées.

Remarque 2) Il n'est pas nécessaire d'insérer un pontet sur les fins de course s'ils ne sont pas utilisés.



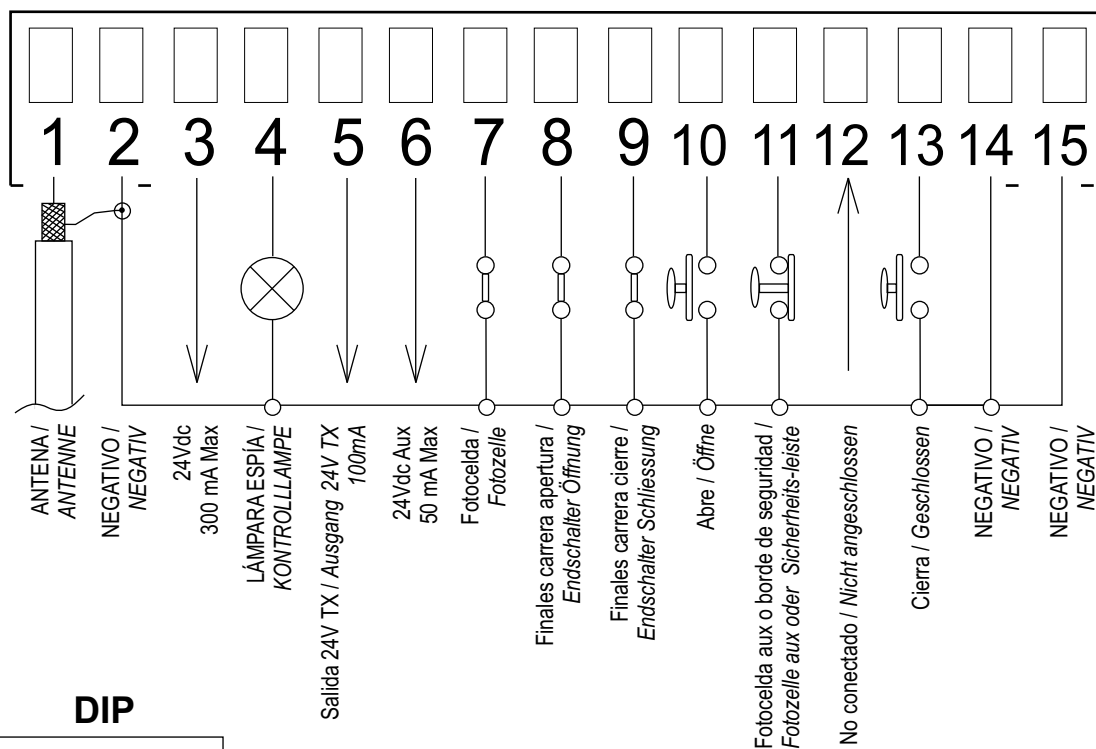
## **IMPOSTAZIONI DIP / DIP SETTINGS / POSITIONNEMENTS DIP**

DIP	APERTO-CHIUSO OPEN-CLOSE OUVERT-FERME	IMPOSTAZIONI DIP / <i>DIP SETTINGS</i> / POSTIONNEMENTS DIP
1	ON	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
	OFF	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
2	ON	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
	OFF	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
3	OFF	INGRESSO AUX CONFIGURATO COME COSTA DI SICUREZZA <i>AUX INPUT REPRESENTING THE SAFETY EDGE</i> ENTREE AUX , REPRESENTANT LA TRANCHE DE SECURITE
4	OFF	
3	OFF	INGRESSO AUX CONFIGURATO COME FOTOCELLULA ANCHE IN APERTURA <i>AUX INPUT REPRESENTING THE PHOTOCCELL ALSO IN OPENING</i> ENTREE AUX, REPRESENTANT LA PHOTOCCELLULE AUSSI EN OUVERTURE
4	ON	
5	ON	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
	OFF	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
6	ON	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
	OFF	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
7	ON	Autotest fotocellula attivo / <i>Autotest photocell activated</i> / Autotest photocellule active
	OFF	Autotest fotocellula disabilitato / <i>Autotest photocell deactivated</i> / Autotest photocellule déactivé
8	ON	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
	OFF	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
9	ON	<b>Partenza Soft / <i>Soft Start</i> / <i>Départ doux</i></b> Se attivo, il motore si avvierà con una rampa di accelerazione / <i>If activated, the motor will start with an acceleration ramp</i> / Si actif, le moteur départ avec une rampe d'accélération
	OFF	<b>Partenza Soft / <i>Soft Start</i> / <i>Départ doux</i></b> Se disattivo il motore si avvierà alla coppia massima / <i>If deactivated, the motor will start with the max. Torque</i> / Si désactivé le moteur départ avec le maxi couple
10	ON	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
	OFF	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
11	ON	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
	OFF	DISABILITATO / <i>DEACTIVATED</i> / DESACTIVÉ
12	ON	INVERTE MOTORE E FINECORSO (SCAMBIA L'APERTURA DA DESTRA A SINISTRA E VICEVERSA) / <i>REVERSES MOTOR AND LIMIT SWITCH (EXCHANGES THE OPENING FROM RIGHT TO LEFT AND VICE VERSA)</i> INVERSE LE MOTEUR ET LE FIN DE COURSE (PERMUTE L'OUVERTURE DE DROITE A GAUCHE ET VICE VERSA)
	OFF	INVERTE MOTORE E FINECORSO (SCAMBIA L'APERTURA DA DESTRA A SINISTRA E VICEVERSA) / <i>REVERSES MOTOR AND LIMIT SWITCH (EXCHANGES THE OPENING FROM LEFT TO RIGHT AND VICE VERSA)</i> INVERSE LE MOTEUR ET LE FIN DE COURSE (PERMUTE L'OUVERTURE DE GAUCHE A DROITE ET VICE VERSA)

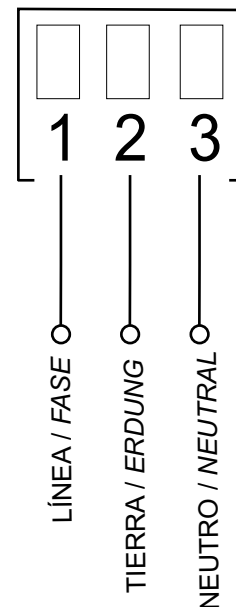


## CONEXIONES / ANSCHLÜSSE

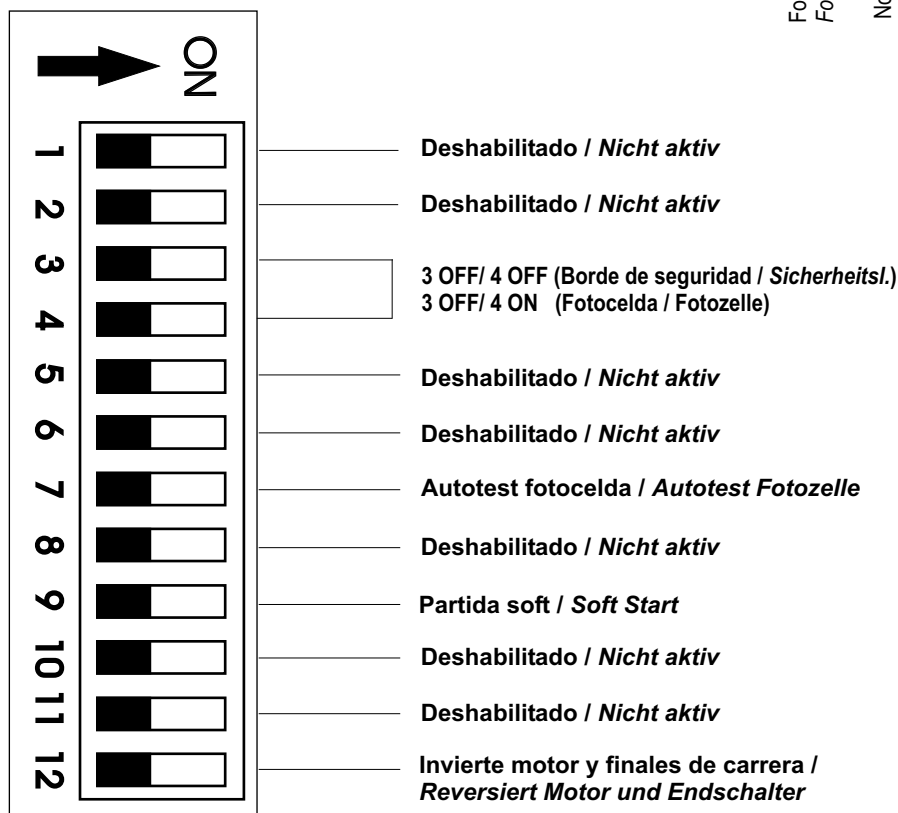
### CN3



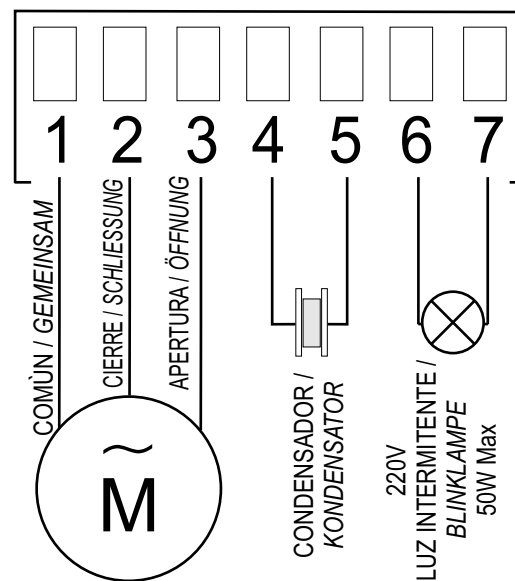
### CN1



### DIP



### CN2



#### Nota1)

Cuando los mandos de la fotocelda, del borde y de la fotocelda aux están ocupados no permiten arrancar los motores.

Nota2) No es necesario puentear los finales de carrera si no se utilizan.

**Hinweis1) Die Befehle von Fotozelle, Sicherheitsleiste und Fotozelle AUX können nicht den Start der Motoren bewirken, wenn sie belegt sind.**

**Hinweis 2) Es ist nicht notwendig die Endscharter zu überbrücken, wenn sie nicht benützt werden.**



## **REGULACIONES DIP / DIP EINSTELLUNGEN**

<b>DIP</b>	<b>ABIERTO-CERRADO OFFEN-GESCHLOSSEN</b>	<b>REGULACIONES DIP / DIP EINSTELLUNG</b>
<b>1</b>	<b>ON</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
	<b>OFF</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
<b>2</b>	<b>ON</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
	<b>OFF</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
<b>3</b>	<b>OFF</b>	INGRESO AUX CONFIGURADO COMO BORDE DE SEGURIDAD / <i>AUX EINGANG ALS SICHERHEITSLEISTE KONFIGURIERT</i>
<b>4</b>	<b>OFF</b>	
<b>3</b>	<b>OFF</b>	INGRESO AUX CONFIGURADO COMO FOTOCELDA TAMBIÉN EN APERTURA / <i>AUX EINGANG ALS SICHERHEITSLEISTE KONFIGURIERT</i>
<b>4</b>	<b>ON</b>	
<b>5</b>	<b>ON</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
	<b>OFF</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
<b>6</b>	<b>ON</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
	<b>OFF</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
<b>7</b>	<b>ON</b>	Auto-test fotocelda activa / <i>Autotest Fotozelle aktiv</i>
	<b>OFF</b>	Auto-test fotocelda deshabilitada / <i>Autotest Fotozelle nicht aktiv</i>
<b>8</b>	<b>ON</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
	<b>OFF</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
<b>9</b>	<b>ON</b>	<b>Partida soft / Soft start</b> Si está activa, el motor se arranca con una rampa de aceleración / <i>Wenn aktiv, startet der Motor mit einer Beschleunigungsrampe</i>
	<b>OFF</b>	<b>Partida soft / Soft start</b> Si está activa, el motor se arranca en el par máximo / <i>Wenn nicht aktiv, startet der Motor mit dem max. Drehmoment</i>
<b>10</b>	<b>ON</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
	<b>OFF</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
<b>11</b>	<b>ON</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
	<b>OFF</b>	DESHABILITADO / <i>NICHT AKTIV</i>
<b>12</b>	<b>ON</b>	INVIERTE MOTOR Y FINALES DE CARRERA (CAMBIA LA APERTURA DE DERECHA A IZQUIERDA Y VICEVERSA) / <i>MOTOR UND ENDSCHALTER INVERSION (INVERTIERT DIE ÖFFNUNG VON RECHTS NACH LINKS UND UMGEKEHRT)</i>
	<b>OFF</b>	INVIERTE MOTOR Y FINALES DE CARRERA (CAMBIA LA APERTURA DE DERECHA A IZQUIERDA Y VICEVERSA) / <i>MOTOR UND ENDSCHALTER INVERSION (INVERTIERT DIE ÖFFNUNG VON LINKS NACH RECHTS UND UMGEKEHRT)</i>